



ConceptAir (Battery and Charger)



GB
FR
DE
ES
NL
IT
PL

### Battery (R23BLI)

The battery is a 7.4V Li-Ion battery pack designed to be used with the ConceptAir Power Unit.

### Fitting the battery to the Concept Air Power Unit

Attach a fully charged battery to the Power Unit by placing the battery underneath the Power Unit and locating it in the opening. Both sides of the battery must click into place. The battery has a safety feature whereby the user needs to push both the front and rear battery release buttons to remove the battery. **Ensure that the battery is securely located in the Power Unit.**

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

1. Do not attempt to open the battery pack.
2. Only use ConceptAir Battery Charger (R23BCLI) to charge this battery pack.
3. Store in a safe place when not in use.
4. Do not allow battery terminals to be short circuited.

### Battery Charger Operation Instructions

#### Intelligent Charger (R23BCLI)

This charger will charge ConceptAir battery packs (R23BLI) Li-Ion 7.4V  
The charger is supplied with 4 international plug types UK, SAA, EU and US.

1. Disconnect charger from electricity supply.
2. To attach an alternative plug type - Push the release button and move the plug backwards. Insert the plug (suitable for the electricity supply) into the charger pushing firmly until it "clicks home"
3. Only use the correct plug for your electricity supply.
4. Connect charger to electricity supply via suitable electrical socket (100- 240V +/- 10% AC- 50-60HZ).
5. Connect the battery charger lead into the socket of the ConceptAir battery pack.
6. The LED on top of the charger will illuminate red to indicate the battery is charging and will change to constant GREEN when the battery is fully charged. (When the battery is fully charged, the battery charger will automatically switch to a minimum maintenance charge).
7. Unplug the charger and remove the battery from the unit when not in use.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

1. Use only with Lithium-Ion (Li-Ion) battery packs. (Do not attempt to recharge any non-rechargeable battery packs).
2. Batteries must be charged indoors at an ambient of between 10°C and 30°C.
3. This charger is designed for indoor use only.
4. Never use the charger in a potentially explosive atmosphere.
5. Do not expose the charger to high temperatures or allow moisture or humidity of any kind to come into contact with the charger.
6. Do not cover charger at any time.
7. Always disconnect the charger if it is not in use.
8. Do not re-charge the battery when fully charged
9. The charger should not be used by minors.
10. Do not attempt to open the charger. Repairs should only be carried out by a qualified service centre.
11. Never use an extension cord or any attachment not recommended by manufacturer. This may cause a risk of fire, electric shock or injury.

**Note:** If any power unit is stored without use for a period of time, the battery must be detached from the power unit.

**Important:** In excessively cold or hot environments the recharging device may suppress the charging current to standby level so the battery will be not be charged.

### Cleaning, Maintenance & Storage

#### Maintenance

The battery and battery charger are maintenance free. Do not attempt to dismantle the battery or battery charger casing.

#### Cleaning

General - Avoid inhaling any dust during cleaning

Do not use abrasive cleaning agents or organic solvents to clean any surface.

To clean the battery, wipe with a damp cloth. Dry with a soft, clean cloth.

Do not immerse the battery or battery charger in water or allow water to enter the units.

#### Storage & Transportation

All equipment should be stored in a clean dry atmosphere (R.H. < 90%) within the temperature range -5°C to +55°C in the packaging provided. It should be protected from direct sunlight and any material known to damage plastics, e.g. petrol and solvent vapours. Equipment should be transported in the original packaging.

**NOTE:** Consult a transportation specialist for any requirements or limitations prior to transporting lithium ion battery packs. If stored correctly this equipment has a shelf life of 5 years.

#### Warning

Dispose of lithium ion battery packs according to local environmental regulations. Do not crush, disassemble, dispose of in standard waste bins, in a fire or send for incineration. Failure to properly dispose of battery packs may lead to environmental contamination, fire or explosion.

#### WEEE



**WEEE (Refers to Power unit, Battery and Charger ONLY)**

### THESE PRODUCTS SHOULD NOT BE DISPOSED OF IN GENERAL MUNICIPAL WASTE

- The crossed-out wheeled bin symbol, with the solid bar, shown on this product, its packaging or instructions indicates that the product is subject to European Community directive 2002/96/EC on correct handling of Waste Electronic and Electrical Equipment (WEEE).
- WEEE cannot be disposed of as municipal waste and must be collected and disposed of separately. Appropriate public or private waste collection systems defined by national and local regulations should be used.
- **The product may contain substances which could harm the environment or human health if disposed of incorrectly.**

For additional information or to obtain a copy of the Declaration of Conformity, please visit [www.centurionsafety.co.uk](http://www.centurionsafety.co.uk)

**Batterie (R23BL)**

La batterie consiste en un bloc-batterie 7,4 V Li-Ion conçu pour une utilisation avec l'unité d'alimentation ConceptAir.

**Montage de la batterie sur l'unité d'alimentation ConceptAir**

Fixez une batterie complètement chargée à l'unité d'alimentation en plaçant la batterie sous l'unité d'alimentation et en l'insérant dans l'ouverture.

Les deux côtés de la batterie doivent s'enclencher. La batterie présente un dispositif de sécurité grâce auquel l'utilisateur doit appuyer en même temps sur les boutons de déblocage avant et arrière pour retirer la batterie. **Assurez-vous que la batterie est montée de façon sûre dans l'unité d'alimentation.**

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES :**

1. Ne tentez pas d'ouvrir le bloc-batterie.
2. N'utilisez que le chargeur de batterie ConceptAir (R23BCLI) pour charger ce bloc-batterie.
3. Stockez dans un lieu sûr hors utilisation.
4. Ne mettez pas les bornes de batterie en court-circuit.

**Consignes de fonctionnement du chargeur de batterie****Chargeur intelligent (R23BCLI)**

Ce chargeur est destiné aux blocs-batterie ConceptAir (R23BL) Li-Ion 7,4 V

Le chargeur de batterie est livré avec 4 adaptateurs de prise interchangeable (UK, SAA, UE et US).

1. Débranchez le chargeur de l'alimentation électrique.
2. Fixez un autre type de prise – Poussez le bouton de déblocage et déplacez la prise vers l'arrière. Insérez la prise (adaptée à l'alimentation électrique) dans le chargeur en poussant fermement jusqu'à enclenchement.
3. N'utilisez que la prise correcte convenant à votre installation électrique.
4. Raccordez le chargeur à l'alimentation électrique via une prise électrique adaptée (100-240 V +/- 10 % AC- 50-60 HZ).
5. Raccordez le câble du chargeur de batterie dans la prise du bloc-batterie ConceptAir.
6. La DEL en haut du chargeur s'allume en rouge pour indiquer que la batterie est en charge, et elle passera en VERT fixe quand la batterie sera complètement chargée. (Quand la batterie est complètement chargée, le chargeur passe automatiquement en charge d'entretien minimum).
7. Débranchez le chargeur et retirez la batterie de l'unité quand elle ne sert pas.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES :**

1. N'utilisez que des blocs-batterie Lithium-Ion (Li-Ion). (N'essayez pas de recharger des blocs-batterie non rechargeables).
2. Les batteries doivent être chargées en intérieur, à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C.
3. Ce chargeur est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.
4. N'utilisez jamais le chargeur dans une atmosphère potentiellement explosive.
5. N'exposez pas le chargeur à des températures élevées ni à l'humidité.
6. Ne couvrez jamais le chargeur.
7. Débranchez toujours le chargeur quand il ne sert pas.
8. Ne rechargez pas la batterie quand elle est complètement chargée.
9. Le chargeur ne doit pas être utilisé par des mineurs.
10. Ne tentez pas d'ouvrir le chargeur. Les réparations ne doivent être réalisées que par un centre d'entretien qualifié.
11. N'utilisez jamais une rallonge ni aucun accessoire non recommandé par le fabricant, au risque de provoquer un incendie, un choc électrique ou une blessure.

**Note :** Si une unité d'alimentation est rangée et inutilisée pendant une certaine durée, la batterie doit être retirée de l'unité d'alimentation.

**Important :** Dans des environnements excessivement chauds ou froids, le dispositif de rechargement peut supprimer le courant de charge au niveau de veille, et ainsi la batterie ne sera pas chargée.

**Nettoyage, maintenance et stockage****Maintenance**

La batterie et le chargeur de batterie sont sans maintenance. Ne tentez pas de démonter la batterie ni le boîtier du chargeur de batterie.

**Nettoyage**

Généralité – Évitez d'inhaler la poussière pendant le nettoyage.

N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ni de solvants organiques pour nettoyer la surface.

Pour nettoyer la batterie, essuyez avec un chiffon humide. Sèchez avec un chiffon doux et propre.

N'immergez pas la batterie ou le chargeur de batterie dans l'eau et ne laissez pas d'eau pénétrer dans les unités.

**Stockage et transport**

Tout appareil doit être stocké dans une atmosphère sèche et propre (H.R. < 90 %) dans la plage de température comprise entre -5°C et +55°C dans l'emballage fourni. Il doit être protégé contre la lumière directe du soleil et contre tout matériau susceptible de détériorer le plastique, comme les vapeurs d'essence et de solvant. L'appareil doit être transporté dans l'emballage d'origine.

**NOTE :** Consultez un spécialiste du transport pour connaître les exigences ou limites avant un transport de blocs-batterie lithium-ion.

En conditions de stockage appropriées, l'appareil a une durée de conservation de 5 ans.

**Avertissement**

Éliminez les blocs-batterie lithium-ion conformément aux réglementations environnementales locales. Ne les broyez pas, ne les démontez pas et ne les éliminez pas dans des poubelles standard, dans un feu, et ne les envoyez pas pour incinération. Tout manquement à éliminer correctement des blocs-batterie peut entraîner une contamination de l'environnement, un incendie ou une explosion.

**DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques)**

**DEEE (concerne UNIQUEMENT le groupe moteur, la batterie et le chargeur)**

**CES PRODUITS NE DOIVENT PAS ÊTRE ÉLIMINÉS AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES**

- Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix, avec la barre noire, présent sur ce produit, son emballage ou sa notice indique que le produit est soumis à la directive européenne 2002/96/CE relative à la gestion correcte des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).
- Les DEEE ne peuvent pas être éliminés avec les ordures ménagères, mais triés et éliminés séparément. Des systèmes de collecte, publics ou privés, appropriés, définis par les réglementations locales et nationales doivent être utilisés.
- **Le produit peut contenir des substances qui peuvent porter atteinte à l'environnement ou à la santé s'il est éliminé de façon incorrecte.**

Pour en savoir plus ou pour obtenir un exemplaire de la Déclaration de conformité, veuillez aller sur le site [www.centurionsafety.co.uk](http://www.centurionsafety.co.uk)

### **Akku (R23BL)**

Bei dem Akku handelt es sich um ein 7,4V Li-Ionen-Akkupack, das für den Gebrauch mit der Leistungseinheit von ConceptAir entwickelt wurde.

### **Den Akku in die Concept Air Leistungseinheit einsetzen**

Setzen Sie einen komplett geladenen Akku in die Leistungseinheit, indem er an der Unterseite der Leistungseinheit in die Öffnung gesetzt wird. Beide Seiten des Akkus müssen einrasten. Der Akku verfügt über eine Sicherheitsfunktion, die erfordert, dass der Nutzer zur Entfernung des Akkus gleichzeitig den vorderen und den hinteren Knopf zur Akkufreigabe drückt. **Vergewissern Sie sich, dass die Batterie sicher in der Leistungseinheit sitzt.**

### **WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN:**

1. Versuchen Sie nicht, das Akkupack zu öffnen.
2. Verwenden Sie zur Ladung dieses Akkupacks nur das ConceptAir Ladegerät (R23BCLI).
3. An einem sicheren Ort lagern, wenn es nicht in Gebrauch ist.
4. Die Akkuterminale dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

### **Bedienungsanleitung für das Akku-Ladegerät**

#### **Intelligentes Ladegerät (R23BCLI)**

Dieses Ladegerät dient der Ladung von (R23BLI) ConceptAir-Akkupacks Li-Ion 7.4V  
Das Ladegerät wird mit 4 internationalen Steckern (UK, SAA, EU und USA) geliefert.

1. Ladegerät vom Stromnetz trennen.
2. Zur Befestigung eines anderen Steckers, den Freigabeknopf drücken und den Stecker nach hinten bewegen. Den für die (Stromversorgungsquelle geeigneten) Stecker am Ladegerät anbringen, bis ein Klick zu hören ist und der Stecker einrastet.
3. Vergewissern Sie sich, dass Sie den für Ihre Stromversorgungsquelle geeigneten Stecker verwenden.
4. Schließen Sie den Stecker an eine geeignete Steckdose an (100- 240V +/- 10% AC- 50-60HZ).
5. Schließen Sie das Kabel des Ladegeräts an das ConceptAir-Akkupack an.
6. Die LED oben am Ladegerät leuchtet rot, solange der Akku lädt, und wechselt zu GRÜN, sobald der Akku komplett geladen ist. (Bei komplett geladenem Akku schaltet das Ladegerät automatisch in die Erhaltungsladung).
7. Stecken Sie das Ladegerät aus und nehmen Sie den Akku aus der Einheit, wenn er nicht verwendet wird.

### **WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN:**

1. Verwenden Sie ausschließlich Lithium-Ionen (Li-Ion) Akkupacks. (Versuchen Sie niemals, nicht wieder aufladbare Akkupacks zu laden).
2. Die Akkus müssen im Innenbereich bei einer Temperatur zwischen 10 °C und 30 °C geladen werden.
3. Dieses Gerät ist dem Gebrauch im Innenbereich vorbehalten.
4. Das Ladegerät niemals in einer potenziell explosiven Umgebung benutzen.
5. Das Ladegerät keinen hohen Temperaturen aussetzen oder mit Feuchtigkeit irgendeiner Art in Berührung kommen lassen.
6. Das Ladegerät niemals abdecken.
7. Das Ladegerät immer vom Netzanschluss trennen, wenn es nicht in Gebrauch ist.
8. Einen vollständig geladenen Akku nicht erneut laden.
9. Minderjährige dürfen das Ladegerät nicht verwenden.
10. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen. Reparaturen sind ausschließlich von einem Fachbetrieb auszuführen.
11. Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder einen Anschluss, das/der nicht vom Hersteller empfohlen wurde. Dies könnte zu Brandrisiko, Stromschlag oder Verletzungen führen.

**Hinweis:** Wenn eine Leistungseinheit über längere Zeit eingelagert werden soll, muss zuvor der Akku aus der Einheit genommen werden.

**Wichtig:** In besonders kalter oder warmer Umgebung kann das Ladegerät den Ladestrom hemmen und auf die Standby-Stufe schalten, der Akku wird in diesem Fall nicht geladen.

### **Reinigung, Wartung & Lagerung**

#### **Instandhaltung**

Der Akku und das Akku-Ladegerät sind wartungsfrei. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Akkus oder des Ladegeräts zu öffnen.

#### **Reinigung**

Allgemeines – Vermeiden Sie während der Reinigung das Einatmen von entstehendem Staub  
Keine Scheuermittel oder organischen Lösemittel zur Reinigung irgendeines Teils der Vorrichtung verwenden.  
Den Akku mit einem feuchten Tuch abwischen. Mit einem sauberen, weichen Tuch trocknen.  
Den Akku oder das Ladegerät niemals in Wasser tauchen und kein Wasser in die Einheiten eindringen lassen.

#### **Lagerung und Transport**

Die Ausrüstung stets in trockener, sauberer Umgebung mit einer relativen Luftfeuchte von < 90 % in einem Temperaturbereich von -5 °C bis +55 °C in der Originalverpackung aufbewahren. Sie muss vor direktem Sonnenlicht und Substanzen geschützt sein, die dafür bekannt sind, Kunststoffe zu schädigen, darunter Benzin- und Lösemitteldämpfe. Die Ausrüstung ist in der Originalverpackung zu transportieren.

**HINWEIS:** **Wenden Sie sich an einen Transportspezialisten, um sich vor dem Transport von Lithium-Ionen-Akkupacks über ggf. zutreffende Anforderungen und Einschränkungen zu informieren.** Bei Lagerung unter korrekten Bedingungen beträgt die Haltbarkeitsdauer 5 Jahre.

#### **Warnung**

Entsorgen Sie Lithium-Ionen-Akkupacks gemäß den Bestimmungen vor Ort. Nicht zerkleinern oder demontieren und nicht in den Hausmüll werfen, verbrennen oder einer Müllverbrennungsanlage zuführen. Eine unsachgemäße Entsorgung kann eine Schädigung der Umwelt, Feuer oder Explosion verursachen.

#### **WEEE**



**WEEE-Richtlinie (betrifft NUR Leistungseinheit, Akku und Ladegerät)**

### **DIESE PRODUKTE DÜRFEN NICHT MIT DEM HAUSMÜLL ENTSORGT WERDEN**

- Die auf diesem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung erscheinende durchgestrichene Mülltonne zeigt an, dass das Produkt Richtlinie 2002/96/EG über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (WEEE) unterliegt.
- Altgeräte im Sinne der WEEE-Richtlinie dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Produkte sind spezialisierten öffentlichen oder privaten Sammelstellen zuzuführen.
- **Das Produkt kann Substanzen enthalten, die der menschlichen Gesundheit oder der Umwelt schaden, wenn sie nicht ordnungsgemäß entsorgt werden.**

Für weiterführende Informationen oder für den Erhalt einer Kopie der Konformitätserklärung besuchen Sie bitte die Website [www.centurionsafety.co.uk](http://www.centurionsafety.co.uk)

**Batería (R23BCLI)**

La batería es un pack de batería Li-Ion de de 7,4 V, diseñado para uso con la unidad de alimentación ConceptAir.

**Colocación de la batería en la unidad de alimentación ConceptAir**

Conecte una batería completamente cargada a la unidad de alimentación, colocando la batería debajo de la unidad de alimentación y sujetándola en el orificio. Ambos lados de la batería deben hacer clic al encajar en su sitio. La batería cuenta con una función de seguridad por la cual el usuario tiene que presionar tanto el botón de desbloqueo de la batería delantero como el trasero para quitar la batería. **Asegúrese de que la batería esté firmemente colocada en la unidad de alimentación.**

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES:**

1. No intente abrir el pack de batería.
2. Utilice solo el cargador de batería ConceptAir (R23BCLI) para cargar este pack de batería.
3. Almacénelos en un lugar seguro cuando no estén en uso.
4. Evite que se produzcan cortocircuitos en los bornes de la batería.

**Instrucciones de funcionamiento del cargador de la batería****Cargador inteligente (R23BCLI)**

Este cargador permite cargar los packs de batería (R23BCLI) ConceptAir Li-Ion 7.4 V. El cargador se suministra con 4 tipos de enchufes internacionales: UK, SAA, EU y US.

1. Desconecte el cargador del suministro eléctrico.
2. Para acoplar otro tipo de enchufe: presione el botón de desbloqueo y mueva el enchufe hacia atrás. Inserte el enchufe (apto para el sistema de suministro eléctrico) en el cargador presionándolo firmemente hasta que encaje en su lugar.
3. Utilice únicamente el enchufe correcto para el sistema de suministro eléctrico que esté utilizando.
4. Conecte el cargador al suministro eléctrico mediante el enchufe adecuado (100-240V +/- 10% AC-50-60 Hz).
5. Conecte el cable del cargador de la batería en la toma del pack de batería ConceptAir.
6. El LED de la parte superior del cargador se encenderá en rojo para indicar que la batería se está cargando y cambiará a VERDE constante cuando la batería esté totalmente cargada. (Cuando la batería está totalmente cargada, el cargador de batería cambia automáticamente a una carga mínima de mantenimiento).
7. Desenchufe el cargador y retire la batería cuando la unidad no esté en uso.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES:**

1. Utilícelo solo con packs de batería de ion-litio (Li-Ion). (No intente recargar ningún pack de batería no recargable).
2. Las baterías deben cargarse en interiores a una temperatura ambiente de 10 °C a 30°C.
3. Este cargador está diseñado solo para uso en interiores.
4. No utilice nunca el cargador en un entorno potencialmente explosivo.
5. No exponga el cargador a altas temperaturas, ni deje que entre en contacto con ningún tipo de humedad.
6. No cubra el cargador en ningún momento.
7. Desconecte siempre el cargador si no está en uso.
8. No recargue la batería cuando esté totalmente cargada.
9. El cargador no debe ser utilizado por menores.
10. No intente abrir el cargador. Cualquier tipo de reparación debe ser llevada a cabo por centro de mantenimiento cualificado.
11. No utilice nunca un cable alargador ni ningún accesorio no recomendado por el fabricante. Podría provocar riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones.

**Nota:** Si la unidad de alimentación va a estar almacenada sin utilizar durante un periodo de tiempo, la batería debe desconectarse de la unidad de alimentación.

**Importante:** En entornos demasiado fríos o cálidos, es posible que el dispositivo de recarga reduzca la corriente de carga al nivel de espera, por lo que la batería no se cargará.

**Limpieza, mantenimiento y almacenamiento****Mantenimiento**

La batería y el cargador de batería no necesitan mantenimiento. No intente desmontar la carcasa de la batería ni del cargador de batería.

**Limpieza**

General - Evite inhalar polvo durante la limpieza.

No utilice agentes de limpieza abrasivos, ni disolventes orgánicos para limpiar ninguna superficie.

Para limpiar la batería, utilice un paño húmedo. Séquelo con un paño suave limpio.

No sumerja la batería ni el cargador de batería en agua, ni permita que entre agua en las unidades.

**Almacenamiento y transporte**

Todo el equipo debe almacenarse en un entorno seco y limpio (H.R. < 90 %) en un rango de temperatura de -5°C a +55°C en su embalaje original. Debe protegerse de la luz directa del sol y de cualquier material que dañe plásticos, por ejemplo, gasolina y vapores disolventes. El equipo debe transportarse en el embalaje original.

**NOTA:** Consulte a un especialista en transporte para conocer los requisitos o limitaciones antes de transportar packs de batería de ion de litio. En condiciones adecuadas de almacenamiento, la vida útil del producto es de 5 años.

**Advertencia**

Elimine los packs de batería de ion de litio de acuerdo con la normativa medioambiental local. No intente aplastar, desmontar ni eliminar el dispositivo echándolo en contenedores para residuos generales o al fuego, ni enviándolo a incinerar. Una eliminación incorrecta de los packs de batería pueden provocar contaminación medioambiental, fuego o explosiones.

**RAEE**

**RAEE (UNICAMENTE hace referencia a la unidad de alimentación, la batería y el cargador)**

**ESTOS PRODUCTOS NO DEBEN DESECHARSE ENTRE LOS RESIDUOS MUNICIPALES GENERALES**

- El símbolo del contenedor de basura tachado y la barra negra mostrados en este producto, en su embalaje o en las instrucciones indican que el producto está sujeto a la Directiva de la Comunidad Europea 2002/96/EC sobre el tratamiento correcto de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- Los RAEE no pueden desecharse como residuos municipales y deben recogerse y desecharse por separado. Deberán utilizarse los sistemas de recogida de residuos públicos o privados adecuados, establecidos por las normativas nacionales y locales.
- **El producto puede contener sustancias que pueden dañar el medio ambiente o la salud humana si se desecha incorrectamente.**

Si desea más información o una copia de la Declaración de Conformidad, visite [www.centurionsafety.co.uk](http://www.centurionsafety.co.uk)

## Batterij (R23BLI)

De batterij bestaat uit een 7,4V li-ion-batterijpack en is ontworpen om te worden gebruikt in combinatie met de ConceptAir-voedingseenheid.

### De batterij in de Concept Air-voedingseenheid plaatsen

Sluit een volledig opgeladen batterij op de voedingseenheid aan door de batterij onder de voedingseenheid in de opening te plaatsen. Beide zijden van de batterij moeten op hun plaats klikken. De batterij heeft een veiligheidsfunctie waarbij de gebruiker de ontgrendelknoppen aan de voor- en achterzijde moet indrukken om de batterij te verwijderen. **Zorg ervoor dat de batterij stevig in de voedingseenheid is aangebracht.**

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES:

1. Probeer de batterijpack niet open te maken.
2. Gebruik alleen de ConceptAir-batterijlader (R23BCLI) om deze batterijpack op te laden.
3. Bewaard de batterijpack op een veilige plaats wanneer deze niet wordt gebruikt.
4. Zorg ervoor dat de uiteinden van de batterijen geen kortsluiting maken.

### Bedieningsinstructies batterijlader

#### Intelligente lader (R23BCLI/2)

Deze lader is geschikt voor het opladen van ConceptAir-batterijpacks (R23BLI) li-ion 7,4V  
De lader is voorzien van 4 internationale stekkertypes (VK, SAA, EU en VS).

1. Haal de stekker van de lader uit het stopcontact.
2. Voor het bevestigen van een ander stekkertype: druk op de ontgrendelknop en verplaats de stekker naar achteren. Plaats de stekker (geschikt voor de stopcontacten ter plaatse) in de lader en druk hem stevig aan totdat hij op zijn plaats klikt.
3. Gebruik alleen de stekker die geschikt is voor de stopcontacten ter plaatse.
4. Steek de stekker van de lader in een geschikt stopcontact (100-240V +/- 10% AC- 50-60HZ).
5. Steek het pinnetje van de batterijlader in de aansluiting van de ConceptAir batterijpack.
6. De LED bovenop de lader zal rood gaan branden om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen en zal veranderen in continu GROEN wanneer de batterij volledig is opgeladen (wanneer de batterij volledig is opgeladen, zal de batterijlader automatisch overschakelen naar een minimale onderhoudslading).
7. Haal de stekker van de lader uit het stopcontact en haal de batterij uit de eenheid wanneer deze niet wordt gebruikt.

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES:

1. Gebruik alleen lithium-ion (li-ion) batterijpacks (probeer niet om niet-oplaadbare batterijpacks op te laden).
2. Batterijen moet binnen worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur tussen 10°C en 30°C.
3. Deze lader is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
4. Gebruik de lader nooit in een mogelijk explosieve atmosfeer.
5. Stel de lader niet bloot aan hoge temperaturen en vocht (van welke soort ook).
6. Dek de lader nooit af.
7. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als de lader niet wordt gebruikt.
8. Laad de batterij niet op als deze volledig opgeladen is.
9. De lader mag niet door minderjarige worden gebruikt.
10. Probeer de lader niet open te maken. Reparaties mogen alleen door een gekwalificeerd onderhoudscentrum worden uitgevoerd.
11. Gebruik nooit een verlengsnoer of andere toevoeging die niet door de fabrikant wordt aangeraden. Dit kan leiden tot gevaar van brand, elektrische schok of letsel.

**Opmerking:** Als een voedingseenheid gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet de batterij uit de voedingseenheid worden verwijderd.

**Belangrijk:** In buitengewone koude of warme omgevingen kan de lader mogelijk overschakelen naar stand-by waardoor de batterij niet wordt opgeladen.

### Schoonmaken, onderhoud en opslag

#### Onderhoud

De batterij en de batterijlader zijn onderhoudsvrij. Probeer niet om de batterij of de batterijlader uit elkaar te halen.

#### Schoonmaken

Algemeen - Vermijd inademing van stof tijdens het schoonmaken

Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of organische oplosmiddelen voor het schoonmaken van de oppervlakken.

Maak batterijen schoon door ze af te vegen met een vochtige doek. Droog ze af met een zachte schone doek.

Dompel de batterij of batterijlader niet onder in water en zorg dat er geen water in terechtkomt.

#### Opslag en vervoer

Alle beschermingsmiddelen moeten in de originele verpakking worden opgeslagen in een schone droge omgeving (RH < 90%) en binnen een temperatuurbereik van -5°C tot +55°C. De beschermingsmiddelen moeten worden beschermd tegen direct zonlicht en tegen stoffen waarvan bekend is dat ze kunststoffen beschadigen (bijv. benzine en oplosmiddelendampen). De beschermingsmiddelen moeten in de originele verpakking vervoerd worden.

**OPMERKING: Raadpleeg een specialist op het gebied van vervoer voor eventuele eisen of beperkingen voordat u lithium-ion-batterijpacks gaat vervoeren.** Bij opslag onder de juiste omstandigheden kunnen deze producten 5 jaar worden bewaard.

#### Waarschuwing

Voor lithium-ion-batterijpacks af in overeenstemming met de lokale milieuvoorschriften. Probeer ze niet te kapot te maken, open te maken, weg te gooien met het gewone afval, te verbranden of af te voeren naar een afvalverbrander. Wanneer batterijpacks niet op de juiste wijze worden afgevoerd, kan dit leiden tot milieuverontreiniging, brand of explosie.

#### AEEA



**AEEA (heeft ALLEEN betrekking op de voedingseenheid, de batterij en de lader)**

### DEZE PRODUCTEN MOGEN NIET MET HET ALGEMENE GEMEENTELIJKE AFVAL WORDEN WEGGEGOID

- Het symbol van de doorgekruiste verwijfbare afvalbak, met daaronder de zwarte streep, dat staat afgebeeld op dit product, de verpakking en de instructies ervan geeft aan dat het product valt onder het toepassingsbereik van Richtlijn 2002/96/EG over de juiste afhandeling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).
- AEEA mag niet als gemeentelijk afval worden verwijderd maar moet gescheiden worden ingezameld en verwijderd. Er moet gebruik worden gemaakt van geschikte openbare of private afvalinzamelingsystemen zoals vastgelegd door nationale en lokale regelgeving.
- **Het product kan stoffen bevatten die het milieu of de menselijke gezondheid kunnen schaden als ze niet op de juiste wijze worden verwijderd.**

Ga voor aanvullende informatie of het opvragen van een exemplaar van de Verklaring van overeenstemming naar [www.centurionsafety.co.uk](http://www.centurionsafety.co.uk)

**Batteria (R23BLI)**

La batteria è una batteria agli ioni di litio da 7,4V, progettata per essere utilizzata con l'unità di alimentazione ConceptAir.

**Montaggio della batteria all'unità di alimentazione Concept Air**

Collegare una batteria completamente carica all'unità di alimentazione inserendo la batteria sotto l'unità di alimentazione e posizionandola nell'apertura. Entrambe i lati della batteria devono scattare in posizione. La batteria ha una funzione di sicurezza per cui l'utente deve premere entrambi i pulsanti di rilascio anteriore e posteriore della batteria per rimuoverla. **Assicurarsi che la batteria sia posizionata correttamente nell'unità di alimentazione.**

**IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA:**

1. Non tentare di aprire il pacco batteria.
2. Utilizzare solo il caricabatterie ConceptAir (R23BCLI) per caricare questo pacco batteria.
3. Conservare in un luogo sicuro quando non è in uso.
4. Non far cortocircuitare i morsetti della batteria.

**Istruzioni di funzionamento del caricabatterie****Caricatore intelligente (R23BCLI/2)**

Questo caricatore carica i pacchi batterie ConceptAir (R23BLI) ioni di litio da 7,4V.

Il caricatore è dotato di 4 tipi di spine internazionali UK, SAA, UE e Stati Uniti.

1. Scollegare il caricabatterie dall'alimentazione elettrica.
2. Per collegare un tipo di spina alternativa, premere il pulsante di sblocco e spostare indietro la spina. Inserire la spina (adatta all'alimentazione elettrica) nel caricabatterie spingendo saldamente fino a quando "scatta in posizione".
3. Utilizzare solo la spina corretta per l'alimentazione elettrica.
4. Collegare il caricabatterie all'alimentazione elettrica tramite una presa elettrica adeguata (100- 240V +/- 10% CA- 50-60HZ).
5. Collegare il cavo del caricabatterie nella presa del pacco batteria ConceptAir.
6. Il LED sulla parte superiore del caricabatterie si illumina rosso per indicare che la batteria si sta caricando e diventa VERDE fisso quando la batteria è completamente carica. (Quando la batteria è completamente carica, il caricabatterie passa automaticamente a una carica minima di mantenimento).
7. Scollegare il caricabatterie e rimuovere la batteria dall'unità quando non è in uso.

**IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA:**

1. Utilizzare solo con batterie agli ioni di litio (Li-Ion). (Non tentare di ricaricare pacchi batterie non ricaricabili).
2. Le batterie devono essere caricate all'interno in una temperatura ambiente compresa fra 10 °C e 30 °C.
3. Questo caricatore è progettato solo per uso in ambienti interni.
4. Non utilizzare il caricatore in un'atmosfera potenzialmente esplosiva.
5. Non esporre il caricabatterie ad alte temperature o lasciarlo entrare in contatto con nessun tipo di umidità.
6. Non coprire mai il caricatore.
7. Scollegare sempre il caricabatterie se non è in uso.
8. Non ricaricare la batteria quando è completamente carica.
9. Il caricabatterie non deve essere utilizzato dai minori.
10. Non tentare di aprire il caricabatterie. Le riparazioni devono essere eseguite solo da un centro di assistenza qualificato.
11. Non utilizzare un cavo di prolunga o un attacco non consigliato dal produttore. Ciò può causare il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni.

**Nota:** Se un impianto elettrico viene immagazzinato senza essere utilizzato per un certo periodo di tempo, la batteria deve essere staccata dall'unità di alimentazione.

**Importante:** In ambienti eccessivamente freddi o caldi, il dispositivo di ricarica può sopprimere la corrente di carica in modalità standby in modo che la batteria non venga caricata.

**Pulizia, manutenzione e stoccaggio****Manutenzione**

La batteria e il caricabatterie non richiedono alcuna manutenzione. Non tentare di smontare l'involucro della batteria o del caricabatterie.

**Pulizia**

Generale - Evitare di inalare qualsiasi polvere durante la pulizia

Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi organici per pulire qualsiasi superficie.

Per pulire la batteria, pulire con un panno umido. Asciugare con un panno morbido e pulito.

Non immergere la batteria o il caricabatterie in acqua o non fare entrare acqua nelle unità.

**Stoccaggio e trasporto**

Tutte le apparecchiature devono essere conservate in un'atmosfera asciutta e pulita (umidità relativa <90%) inclusa nell'intervallo di temperatura da -5°C a +55°C nell'imballaggio fornito. Deve essere protetto dalla luce solare diretta e da qualsiasi materiale noto che può danneggiare le materie plastiche, ad esempio benzina e vapori di solvente. L'attrezzatura deve essere trasportata nell'imballaggio originale.

**NOTA: Prima di trasportare i pacchi batterie agli ioni di litio, rivolgersi a un addetto specializzato nel trasporto per eventuali esigenze o limitazioni.** Se immagazzinato correttamente, correttamente questa apparecchiatura ha una durata di conservazione di 5 anni.

**Avvertenza**

Smaltire le batterie agli ioni di litio secondo le normative ambientali locali. Non schiacciare, smontare, smaltire in bidoni dei rifiuti standard, in un incendio o inviare per incenerimento. Il mancato smaltimento nel modo corretto dei pacchi batteria può causare contaminazioni ambientali, incendi o esplosioni.

**RAEE**

**RAEE (si riferisce SOLO all'unità di alimentazione, batteria e caricatore)**

**QUESTI PRODOTTI NON DEVONO ESSERE SMALTITI IN RIFIUTI URGANI GENERICI.**

- Il simbolo dei bidoni dei rifiuti su ruote barrato con barra piena riportato su questo prodotto, il relativo imballaggio o istruzioni indica che il prodotto è soggetto alla direttiva comunitaria 2002/96/CE sulla corretta trattamento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- I RAEE non possono essere smaltiti come rifiuti urbani e devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Devono essere utilizzati gli appositi sistemi di raccolta dei rifiuti pubblici o privati definiti dalle normative nazionali e locali.
- **Il prodotto può contenere sostanze che possono danneggiare l'ambiente o la salute umana se vengono smaltiti in modo errato.**

Per ulteriori informazioni o per ottenere una copia della Dichiarazione di conformità, visitare il sito [www.centurionsafety.co.uk](http://www.centurionsafety.co.uk)

## Akumulator (R23BLI)

Akumulator litowo-jonowy 7,4 V, przeznaczony do zasilacza ConceptAir.

## Umieszczanie akumulatora w zasilaczu ConceptAir

Przymocować maksymalnie naładowany akumulator do zasilacza, umieszczając go w otworze pod zasilaczem. Akumulator musi się zatrzasnąć po obu stronach. Akumulator ma zabezpieczenie, które polega na tym, że użytkownik musi nacisnąć zarówno przodni, jak i tylny przycisk zwalniania akumulatora, aby go odłączyć. **Upewnij się, że akumulator jest bezpiecznie umieszczony w zasilaczu.**

## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

1. Nie próbować otwierać akumulatora.
2. Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarki akumulatora ConceptAir (R23BCLI).
3. Przechowywać w bezpiecznym miejscu, kiedy nie jest używany.
4. Nie dopuszczać do zwarcia styków akumulatora.

## Instrukcja obsługi ładowarki akumulatora

### Inteligentna ładowarka (R23BCLI)

To ładowarka służąca do ładowania akumulatorów ConceptAir (R23BLI) Li-Ion 7.4 V  
Ładowarka jest dostarczana z 4 międzynarodowymi typami wtyczek: UK, SAA, UE i US.

1. Odłączyć ładowarkę od zasilania elektrycznego.
2. Aby zamocować inny typ wtyczki, należy nacisnąć przycisk zwalniania i przesunąć wtyczkę do tyłu. Umieścić wtyczkę (odpowiednią do zasilania elektrycznego) w ładowarce, mocno ją dociskając, aż „kliknie”.
3. Należy używać tylko wtyczki odpowiedniej do posiadanego zasilania elektrycznego.
4. Podłączyć ładowarkę do zasilania, wykorzystując odpowiednie gniazdo elektryczne (100-240 V +/-10% AC - 50-60 Hz).
5. Podłączyć przewód ładowarki akumulatora do gniazda akumulatora ConceptAir.
6. Dioda LED na ładowarce zaświeci się na czerwono, sygnalizując ładowanie akumulatora. Dioda zmieni kolor na ZIELONY, kiedy akumulator będzie maksymalnie naładowany. (Po maksymalnym naładowaniu akumulatora, ładowarka akumulatora automatycznie przelaczy się na minimalne ładowanie podtrzymujące).
7. Odłączyć ładowarkę i wyjąć akumulator z urządzenia, kiedy nie jest używany.

## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

1. Należy używać tylko akumulatorów litowo-jonowych (Li-Ion). (Nie próbować ładowania nadanych baterii jednorazowego użytku).
2. Akumulatory należy ładować w pomieszczeniu w temperaturze od 10°C do 30°C.
3. Opisywana ładowarka jest przeznaczona tylko do użytku w pomieszczeniach.
4. Nigdy nie należy używać ładowarki w atmosferze potencjalnie wybuchowej.
5. Nie narażać ładowarki na działanie wysokich temperatur i chronić ją przed wilgocią.
6. Nigdy nie należy przykrywać ładowarki.
7. Nieużywana ładowarka zawsze powinna być odłączona.
8. Nie ładować ponownie maksymalnie naładowanego akumulatora.
9. Ładowarka nie powinna być używana przez osoby niepełnoletnie.
10. Nie próbować otwierać ładowarki. Naprawy należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym centrum serwisowym.
11. Nie należy używać przedłużaczy ani przyłączyć nie zalecanych przez producenta. Grozi to wystąpieniem ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała.

**Uwaga!** Jeśli zasilacz jest przechowywany i nie używany przez pewien czas, należy odłączyć od niego akumulator.

**Ważne!** W miejscach o zbyt niskiej lub zbyt wysokiej temperaturze ładowarka może ograniczyć prąd ładowania do poziomu gotowości, w związku z czym akumulator nie zostanie naładowany.

## Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

### Konserwacja

Akumulator i ładowarka akumulatora nie wymagają konserwacji. Nie należy próbować rozbierać akumulatora ani obudowy ładowarki akumulatora.

### Czyszczenie

Zasada ogólna – należy unikać wdychania pyłów podczas czyszczenia.

Nie używać ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników organicznych do czyszczenia jakichkolwiek powierzchni.

Aby wyczyścić akumulator, należy wyczer go wilgotną szmatką. Następnie osuszyć miękką suchą szmatką.

Nie zanurzać akumulatora ani ładowarki akumulatora w wodzie i chronić je przed dostaniem się wody do ich wnętrza.

### Przechowywanie i transport

Cały sprzęt należy przechowywać w czystym suchym miejscu (RH < 90%) w zakresie temperatur od -5°C do +55°C w dostarczonym opakowaniu.

Należy go chronić przed bezpośrednim światłem słonecznym i wszystkimi materiałami, które powodują uszkodzenie tworzyw sztucznych, np. oparami benzyny i rozpuszczalników.

Sprzęt należy transportować w oryginalnym opakowaniu.

**UWAGA! Przed transportem akumulatorów litowo-jonowych należy zapytać specjalistę ds. transportu, czy istnieją jakieś szczególne wymagania lub ograniczenia. Ogres przechowywania sprzętu w prawidłowych warunkach wynosi 5 lat.**

### Ostrzeżenie

Akumulatory litowo-jonowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami o ochronie środowiska. Nie zgniatać, nie rozbiierać, nie wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady, nie wyrzucać do ognia ani nie przekazywać do spalania. Nieprawidłowa utylizacja akumulatorów może doprowadzić do skażenia środowiska, pożaru lub wybuchu.

### WEEE



**WEEE (dotyczy TYLKO zasilacza, baterii i ładowarki)**

## OPISYWANYCH PRODUKTÓW NIE NALEŻY WYRZUCAĆ Z OGÓLNYMI ODPADAMI KOMUNALNYMI

- Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach, z pełnym podkreśleniem, umieszczony na tym produkcie, jego opakowaniu lub instrukcji oznacza, że produkt podlega wymogom dyrektywy Wspólnoty Europejskiej 2002/96/WE w sprawie prawidłowego postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym (WEEE).
- Sprzętu WEEE nie można wyrzucać z odpadami komunalnymi i należy go zbierać i utylizować oddzielnie. Należy stosować odpowiednie publiczne lub prywatne systemy zbiórki odpadów, określone przez przepisy lokalne i krajowe.
- **Produkt może zawierać substancje, które w przypadku nieprawidłowej utylizacji mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego lub zdrowia ludzi.**

Aby uzyskać dodatkowe informacje lub kopię Deklaracji zgodności, należy odwiedzić witrynę internetową [www.centurionsafety.co.uk](http://www.centurionsafety.co.uk)